



## CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC NIGAULT

DE LA MUNICIPALITÉ DE PONTIAC  
17 SEPTEMBRE 2018  
18H30  
SALLE ELSIE GIBBONS

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du Territoire Non Organisé du Lac Nigault de comté de Pontiac tenue lundi, le 17 septembre 2018 compter de 18h30 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the Non-Organized territory of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Monday, September 17th 2018 at 6:30 p.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mrs. Jane Toller and to which are present:

### Présences :

M. John Armstrong, Le conseiller régional  
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional  
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale  
Mme Nancy Dagenais, Greffière  
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale  
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional  
M. Régent Dugas, Directeur du territoire  
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional  
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional  
M. Allard Gaston, Le conseiller régional  
M. Jim Gibson, Le conseiller régional  
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative  
Mme TOLLER JANE, La Préfète  
M. Gabriel Lance, Directeur adjoint  
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale  
Mme Kim Lesage  
M. Carl Mayer, Le conseiller régional  
M Serge Newberry, Le conseiller régional  
M. Brent Orr, Le conseiller régional  
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale  
M. David Rochon, Le conseiller régional  
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier  
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional  
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA  
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

### Absences :

Mme Sandra Murray, La conseillère régionale

Patty Moffat en remplacement de Mme Sandra Murray.

### ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING
- 4 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 6 TNO - DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR ENTRETIEN ET RÉPARATION D'UN CHEMIN FORESTIER PAR LA ZEC RAPIDES-DES-JOACHIMS
- 7 DIVERS | MISCELLANEOUS
- 8 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

### 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

#### RESOLUTION

TNO-2018-09-01

Il est proposé par monsieur John Armstrong et unanimement résolu d'ouvrir la rencontre du TNO.

ADOPTÉE

-

It is moved by Mr. John Armstrong and resolved to open the meeting of the TNO.

CARRIED

**2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA****RESOLUTION**

TNO-2018-09-02

Il est proposé par monsieur Carl Mayer et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

-

It is moved by Mr. Carl Mayer and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

**3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING****RESOLUTION**

TNO-2018-09-03

Il est proposé par monsieur James Gibson et résolu d'adopter le procès-verbal du mois d'août 2018.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. James Gibson and resolved to adopt the minutes of the August 2018 meeting.

CARRIED

**4 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD**

Aucun - None

**5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID****RESOLUTION**

TNO-2018-09-04

Il est proposé par monsieur Alain Gagnon et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 53 784.03\$.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Alain Gagnon and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$53 784.03.

CARRIED

**6 TNO - DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR ENTRETIEN ET RÉPARATION D'UN CHEMIN FORESTIER PAR LA ZEC RAPIDES-DES-JOACHIMS****RESOLUTION**

TNO-2018-09-05

CONSIDÉRANT les réparations nécessaires au kilomètre 14 dans le chemin forestier ZEC Rapides des Joachims;

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu d'approuver de payer 50% de la facture no. 601 de Pat Stewart Trucking au montant de 1130\$.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the repairs needed at kilometer 14 on the ZEC Rapides-des-Joachims forestry road;

It is moved by Mr. Jim Gibson and resolve to approve the payment of 50% invoice no. 601 from Pat Stewart Trucking in the amount of \$1130.

CARRIED

**7 DIVERS | MISCELLANEOUS**

Aucun - None

**8 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING****RESOLUTION**

TNO-2018-09-06

Il est proposé par monsieur Maurice Beauregard résolu de lever l'assemblée à 18:36:42.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Maurice Beauregard and resolved to adjourn the meeting at 18:36:42.

CARRIED

---

Bernard Roy  
Directeur général et secrétaire-trésorier

Jane Toller  
Préfète